

www.cafecornavin.ch

10, rue de l'Industrie / Arcade

1201 Genève



Rapport d'activités

2013



*Café
Cornavin*

"du milieu vers l'extérieur"



CAFE CORNAVIN

Café Cornavin est une petite entreprise sociale, associative, sans but lucratif. Nous intervenons dans le secteur Cornavin, aux Pâquis à la rue du Môle, et au Parc Galiffe (secteur Voltaire). D'abord constituée pour venir en aide aux personnes toxicodépendantes, l'aide apportée se fait sur les lieux mêmes où elles passent la plupart de leur temps, la rue. Notre objectif est de réveiller chez le public en proie aux addictions, la conscience que la vie offre de belles choses en dehors de la consommation, et ce autant à travers les activités proposées que dans les relations humaines. Nous répondons à des besoins élémentaires en permettant à des personnes particulièrement précarisées de s'alimenter et de trouver une écoute, une reconnaissance, et de pouvoir participer à des activités.

En outre, avec le développement de la distribution de denrées alimentaires, l'offre s'est petit à petit ouverte à toute personne en situation de grande précarité.

En agissant comme une antenne du social en milieu ouvert (parc Galiffe et rue), Café Cornavin est un trait d'union entre le social et l'humanitaire et sert de relais entre les institutions.

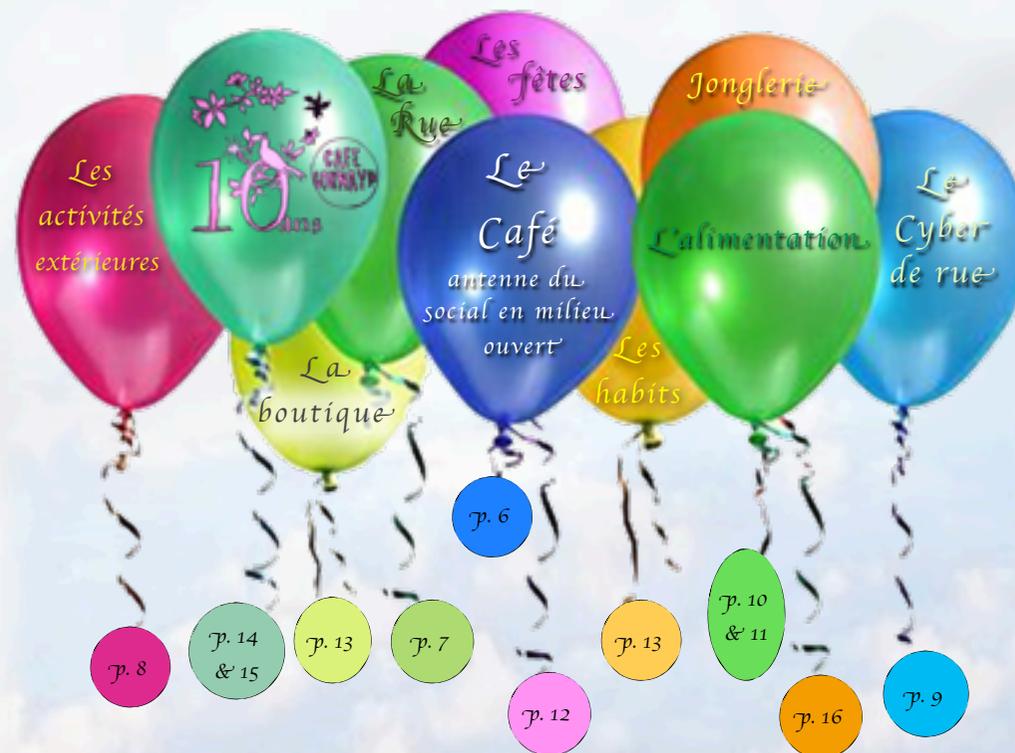
2013 a été marqué par les 10 ans de l'association (voir p. 14 et 15). A cette occasion, son action a été honorée par de nombreuses personnalités, dont l'ancienne présidente de la Confédération Madame Ruth Dreifuss. Toutes conviennent que la formule Café Cornavin permet de s'adresser à un public qui, sans ce type d'intervention, pourrait passer entre les mailles du filet social.

Notre équipe est composée d'une dizaine de personnes d'horizons et d'âges différents, professionnels, non-professionnels, stagiaires et bénévoles. Cette diversité assure un équilibre et une richesse qui permet sans doute à la plupart des bénéficiaires de trouver un interlocuteur ou une interlocutrice de choix.

Nos buts

- Bâtir un port d'attache avec les personnes en situation de grande précarité, sur les lieux mêmes où elles passent la plupart de leurs journées ;
- Favoriser le dialogue et l'émergence de demandes d'aides et stimuler le regard de la personne toxicomane sur le monde extérieur à son milieu ;
- Aider les personnes marginalisées à regagner un peu de confiance en elles-mêmes et en autrui ;
- Rendre actives les personnes marginalisées, les inciter à s'engager dans des expériences à court, moyen et long terme, partagées, constructives, positives et qui exigent aussi de l'endurance ;
- Créer des synergies avec d'autres associations et institutions ;
- Marquer nos points fixes, constitués par les principales fêtes de l'année.

TABLE DES MATIERES



Café Cornavin.....	p. 2
Nos buts.....	p. 3
Journée mondiale du refus de la misère.....	p.17
L'équipe Café Cornavin.....	p.18
Témoignages.....	p.19
Les réunions, le réseau, les rencontres.....	p.20
Plate-forme des travailleurs sociaux hors-murs romands.....	p.21
Prestations en chiffres.....	p.22 & 23
Rapport de l'organe de révision.....	p.24
Nos partenaires-donateurs.....	p.25
Remerciements.....	p.26
Comité et membres.....	p.27

Le bonheur est un oiseau qui se pose sur la paume de la main, pour le garder il ne faut pas essayer de le saisir. Noureddine Khedim.

PRESTATION



Le Café Cornavin est un accueil qui précède les distributions de denrées alimentaires à emporter. Café Cornavin accueille toute personne en situation de précarité. Travailleurs sociaux, bénévoles, stagiaires vous servent et vous écoutent. Souvent, un regard, une oreille attentive, un conseil autour d'un café constituent une marque de reconnaissance extrêmement valorisée et appréciée. C'est aussi un espace d'information et de relais avec toute forme de structure. Durant les mois d'hiver, une soupe est également servie.

Les mercredis et vendredis au parc Galiffe, dès 16h-16h30.

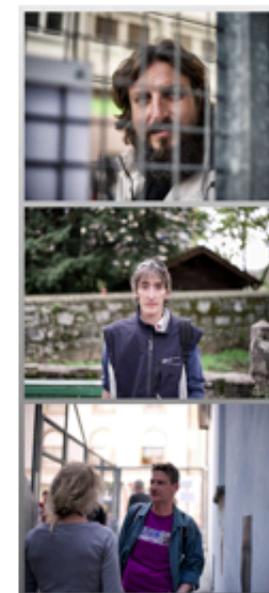


PRESTATION



Le travail de rue, c'est rencontrer les personnes en situation de précarité dans les lieux mêmes où elles se trouvent. Tisser et maintenir les liens, les encourager à adhérer à nos activités hebdomadaires. C'est savoir valoriser leurs compétences, leur permettre de se sentir partie prenante de notre société, de ne pas se sentir jugées. C'est aussi prévenir des situations extrêmes de santé, d'hébergement, de nourriture, de dignité. C'est être une antenne du social en milieu ouvert.

Ce travail de prévention permet un accès à la nourriture, la constitution de projets, l'accompagnement dans un parcours institutionnel et un relais avec d'autres organismes sociaux (occupation, démarches administratives, soins, hébergement). Nous intervenons également lors d'hospitalisations ou d'incarcérations de bénéficiaires.



L'équipe de rue répond également à des demandes de vêtements, de couvertures et de tentes.

PRESTATION

Les activités extérieures

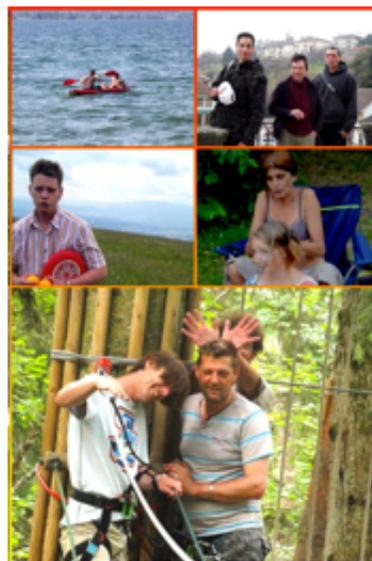
Les activités extérieures sont organisées tous les jeudis, et tous les jours durant une semaine en été. Ce sont des activités de loisirs, culturelles ou sportives. Elles s'adressent prioritairement aux personnes en proie aux addictions, et se déroulent habituellement hors canton.

Le but est de permettre aux participants de

profiter d'un environnement régénérant et de faire des expériences sportives, culturelles et relationnelles enrichissantes !

Sortir du milieu de la toxicomanie pour aller vers l'extérieur, et se rendre compte que l'espoir de trouver du bonheur en dehors de la consommation est bien réel.

Le programme des sorties et les rendez-vous peuvent être obtenus lors des distributions alimentaires au parc Galiffe, ou en vous rendant sur notre site internet ou notre page Facebook.



PRESTATION

Le Cyber de rue



Le Cyber de rue est un espace informatique mis à disposition de toute personne qui le souhaite, les mercredis au parc Galiffe dès 17h.

Il représente souvent un complément idéal à l'espace Café, où se posent des questions de tout genre ; il permet en outre aux bénéficiaires de consulter leurs mails, et aux personnes ayant participé à nos activités d'en visionner les photos. Cet espace est utilisé à des fins très diverses, sérieuses ou ludiques. Une "cyber-intervenante" avertie se tient à disposition pour répondre à toute demande d'aide.



Les denrées fraîches...

Les mercredis et vendredis au parc Galiffe, dès 16h30.



Les distributions des denrées fraîches se font depuis notre fourgon. Elles peuvent être consommées immédiatement et s'adressent de ce fait en priorité aux personnes sans domicile fixe.

Nous approvisionnons entre 35 et 70 personnes par distribution.



Les plats cuisinés

sont récupérés de cuisines scolaires, d'hôpitaux ou d'hôtels par l'association Partage. Nous les redistribuons dans des récipients permettant leur consommation immédiate ou différée.



Les denrées, de qualité, distribuées gratuitement, comprennent des produits de tous les styles, salés et sucrés.

De décembre à mars, une soupe aux légumes est servie aux personnes qui le désirent.

Dans la mesure du stock à disposition, les mercredis ou vendredis vers 19h - 19h30, nous acheminons des denrées alimentaires pour une distribution à la rotonde de la gare (terminus des bus, en haut des escalators de la galerie-marchandé).



Les colis alimentaires

comportant des produits de base



Les colis alimentaires, comportant des produits de base, sont destinés prioritairement aux personnes et familles à très bas revenu, disposant de la possibilité de cuisiner. Cependant, un nombre réduit de colis à l'intention de personne ne pouvant pas cuisiner est également distribué.

Ainsi, 50 à 60 colis sont distribués tous les mardis au 42bis, rue du Môle. Des tickets sont distribués à 16h, les colis à 17h.



Partenariat Alimentaire Genevois



La récolte de denrées alimentaires est rendue possible grâce à l'association Partage.

Cette association collecte de manière quotidienne des denrées, qui ne sont plus à vendre mais encore à consommer, auprès des grands distributeurs de notre cité.

Elle a pour objectif l'approvisionnement gratuit des associations signataires, qui offrent des repas ou distribuent des denrées alimentaires et des produits d'hygiène aux plus démunis.



28,6 tonnes distribuées par Café Cornavin en 2013

- fruits 2,7
- légumes 5,2
- viande 0,6
- produits secs 3,7
- boissons 0,2
- pain 1,1
- produits frais 14,9
- soupe 0,05

Les fêtes

Les fêtes sont organisées trois à cinq fois l'an, en plein air. L'occasion de manger ensemble à table, de partager de bons moments et de renforcer les liens. Ces fêtes sont aussi l'occasion pour certains bénéficiaires de participer à leur organisation et de se voir ainsi investi d'une responsabilité. Ces petits boulots ponctuels sont rémunérés.

Nous fêtons le printemps, le 1er Août, les "patates", l'Escalade, Noël et certains anniversaires...



La boutique

La boutique Café Cornavin est installée lorsque cela lui est possible, lors de vernissages, Assises du social, Marché de Noël de Cologny ou foires. La boutique permet à l'association de générer de petits bénéfices et d'occuper une personne. La boutique propose notamment des objets d'Asie : bibelots, peintures, bijouterie....



Les habits de seconde main

Habits et chaussures de seconde main, pour femmes, hommes ou enfants, sont distribués en fonction du disponible tous les mardis au 42bis, rue du Môle dès 17h et parfois au parc Galiffe, les mercredis ou les vendredis, également vers 17h.





Glenn Benoudiz et son équipe



Ruth Dreifuss



Manuel Tornare



Jean-Jacques Gerber

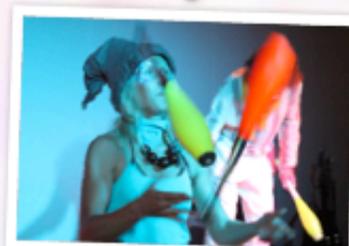


Le 19 octobre à l'Espace Quartier Sécheron, Café Cornavin a fêté en grande pompe son anniversaire des 10 ans.

Une célébration magnifique où les spectacles se sont succédés. Plusieurs invités de marque étaient présents pour mettre en valeur le travail social de rue, axé sur la socialisation, la mobilisation et la satisfaction des besoins physiologiques, tous essentiels à la survie de l'Homme. Une fête de toutes les joies, rendue possible grâce à tous les bénévoles qui ont pris part à son organisation et à son animation, ainsi qu'à la préparation de cinq (!) repas à choix !

Nous adressons un très grand merci, pour nous avoir honorés de leur présence, à :

- Mme Ruth Dreifuss, ancienne conseillère fédérale ;
- M. Manuel Tornare, conseiller national ;
- M. Jean-Jacques Gerber, ancien directeur de la Fondation Officielle de la Jeunesse ;
- M. Claudio Deuel, chef du Service de la jeunesse, Ville de Genève ;
- Mme Christine Meyer, brcgr, et M. Charles Hützli, maréchal, poste de police de la Servette ;
- Mme Anne Emery-Torracinta, (alors candidate) conseillère d'Etat du canton de Genève ;
- M. Antonio Hodggers, (alors candidat) conseiller d'Etat du canton de Genève.



Spectacles :

Jazzstrings - 2 guitares, 1 violon

Xan White - Ténor

Jonglerie : Anaïs Rapo, Jean-Claude Etienne

Concert : The Doors Revival

DJ : Nico et Jannali - Little Lion Sound System

Bollywood : Danses indiennes - 2 danseuses et 1 danseur

Sono : Ced's Backlines

Cuisine :

Raclette : Monique et René Stutz, David Morel

Couscous Royal : Rania Ounissi

Paella : Sonja Ruiz

Hot dogs : Anaïs Rapo et David Morel

Curry Massaman : Laurence Bergerat-Schwarz

Boissons : Namo Rebillat

Maquillage : Roland Loup

Espace enfants : Mélisandé Rebillat

Organisation et coordination : Céline Bergerat

Special thanks à Brinthia, Patrizia et Snussi !





Sous l'impulsion d'Anaïs Rapo, éducatrice en formation et saltimbanque à ses heures, les cours de jonglerie hebdomadaires que nous proposons ont vu le jour au début 2013, les vendredis.

Cette discipline, qui a de suite rencontré un franc succès, requiert des compétences très diverses. Outre la volonté de passer un moment ludique en groupe, jongler demande persévérance, maîtrise et coordination des mouvements.

Cette activité, qui exige également une grande concentration, permet aussi à ses pratiquants d'affûter leurs sens, de libérer leur esprit de tout souci ou contrariété : être là, maintenant, un peu à la façon d'une séance de méditation.



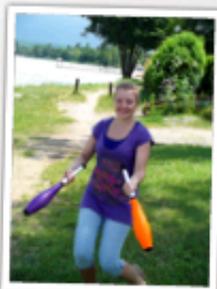
La jonglerie regroupe plusieurs disciplines (jonglerie de contact : l'objet utilisé est manipulé à l'aide de différentes parties du corps, mains, bras, nuque... ; jonglerie gyroscopique : diabolo, bâton du diable... ; jonglerie d'équilibre...).



Le matériel de jonglerie étant aisément transportable, cette discipline est également proposée lors de nos sorties plein-air du jeudi lorsque cela s'y prête.

2013 a déjà permis à

l'Atelier Jonglerie de se produire par deux fois, représenté par Anaïs et Jean-Claude. Le 12 octobre sous le chapiteau du Bateau Genève, à l'occasion de la Journée du refus de la misère, et le 19 octobre à l'Espace Quartier Sécheron, lors de la célébration des 10 ans de Café Cornavin.



Les rendez-vous sont fixés les vendredis au 45, rue de St-Jean de 13h à 15h.

Journée mondiale du refus de la misère

célébrée au parc Galiffe le 25 octobre



Régulièrement, Café Cornavin met sur pied des productions artistiques réalisées dans le but d'interpeller les autorités et le public. Elles sont généralement le fruit de l'expression de personnes marginalisées. Dans cet esprit, nous avons célébré la Journée mondiale du refus de la misère

avec ses principaux intéressés, en préparant une manifestation bien ancrée dans la réalité locale et qui fasse exister la dimension mondiale.

C'est le moment de manifester librement sa dignité et sa volonté d'indépendance face à l'assistance, publique ou privée !



L'Equipe Café Cornavin

Nous, humains, sommes tous interconnectés. La précarité peut s'abattre sur chacun.



Bénéficiaires, bénévoles,
professionnels, stagiaires, tous, nous
nous retrouvons sur ces mêmes lieux
car nous le souhaitons.
Café Cornavin, une aide où bénévoles

et professionnels cohabitent et se
complètent et qui jouit d'un
équilibre entre spontanéité et raison,
entre bon sens et professionnalisme.

Témoignages...

C'est
toujours un
rayon de soleil de
venir ici, de voir
l'équipe, on a toujours
à boire et à manger, un sourire,
des mots chaleureux et
c'est vrai que ça fait
du bien.
Frédéric

Très bonne
équipe, très
dynamique, très
humaine.
Jean-Pierre

Je suis venue
chercher de la
nourriture et j'ai
trouvé de la nourriture. Et
beaucoup d'amour.
Liliane

Super
équipe, bonne
ambiance. Manger, pi y'a
pas qu'ça ! Quand t'as la tête
dans l'trou y'a une écoute,
c'est souvent important.
Gaston

Ce qui est top
au Café Cornavin,
sans parler du
fond, de la
nourriture qui nous
dépanne, c'est la
solidarité entre
générations de 20 à
70 ans, pas de
différence, et
l'ouverture sur les
différentes
nationalités qui se
côtoient ! Merçi !
Carmen

Equipe très
humaine. Anaïs
est venue me
rendre visite à
l'hôpital, je l'avais
croisée 4-5 fois pas
plus, franchement
je vous tire mon
chapeau, ça fait du
bien de ressentir de
la chaleur
humaine. Et vous
instaurez un peu
ces valeurs de
respect, y'a pas de
jugement, j'me
sens écouté ça fait
du bien quoi !
Gilles

Je
trouve
bien pour les
pauvres, ça nous aide
beaucoup à finir les fins de
mois. Je trouve super
sympa l'équipe, c'est
bien organisé, je suis
contente. Katy

C'est
une
association
fantastique,
vous nous aidez
beaucoup on vous
remercie de tout coeur. Rosa.

Je
suis
contente de venir
tous les mercredis et
vendredis prendre de la
nourriture, ça me fait faire
des économies. L'accueil
est excellent et puis c'est
sympa. Merçi
beaucoup beaucoup.
Joëlle.

Les réunions

Le réseau

Les rencontres

- ★ Accueil de stagiaires pour journées d'observation et interviews (ECG et HETS) ;
- ★ Service social de la Ville de Genève :
 - Palais Eynard, séance convoquée par la magistrate sur les thèmes du soutien à la vie associative et de la distribution des repas ;
 - Séance bilan : hébergement d'urgence hivernal 2012-2013 ;
 - Evaluation, avenir de la coordination des lieux d'accueil d'urgence ;
 - Assises de la précarité ;
- ★ Coordination des lieux d'accueil d'urgence ("stamm") ;
- ★ Matinées de formation pour bénévoles actifs dans le domaine de l'exclusion, organisées par le Centre Genevois du Volontariat (CGV) (2 participants) ;
- ★ Formations organisées par DYNAMO à Lisbonne, sur le travail de rue, et sur l'utilisation du DOP, Diagnostic opérationnel participatif ;
- ★ Colloque du GREA : Quoi de neuf avec le DSM V ? (Diagnostic and statistical manual) ;
- ★ CAPAS (Collectif d'associations pour l'action sociale) : pont des Bergues : Les associations se mouillent pour l'action sociale ;
- ★ "Avenirsocial", rencontre thématique, MQ des Asters : Mme Juliette Arari, juriste et conseillère en éthique, explique les nouvelles dispositions légales sur le droit des patients et des proches ;
- ★ Journées d'études internationales, HETS Genève : Problèmes publics de la rue : sans-abrisme, intervention sociale et gouvernement de la ville ;
- ★ La Fédération Addictio'n organise 2 journées de conférences et d'ateliers à Besançon : Aller vers... prévention, soins, réduction des risques : les nouvelles alliances ;
- ★ Conférence, à la HETS, de M. Michel Parazelli (Univ. Québec et dir. revue Nouvelles pratiques sociales) : "Enjeux du partage de l'espace public et de sa gestion avec les personnes marginalisées à Montréal et à Québec" ;
- ★ Collectif 17 octobre : organisation de la Journée du refus de la misère ;
 - Association la Roseaie : Journée du refus de la misère à Genève ;
 - O'NU, pour la Journée du refus de la misère ;

- ★ Forum Addiction, HETS : La politique actuelle des drogues : quelles conséquences pour la sécurité et la santé de la population ?
- ★ ECG, ARP'RH : convocations, objectifs, suivi, évaluations ;
- ★ Supervisions ;
- ★ Visites auprès de multiples partenaires professionnels de notre étudiante en formation en cours d'emploi, voir remerciements p. 26 ;
- ★ UAC-Grottes, rencontres et consultations (projet Colorparc) ;
- ★ Rencontre avec Infodrog organisée par le GREA à Lausanne : Portail national de services de cyber-consultation : mieux comprendre le contenu de ce projet, ses opportunités et ses risques ;
- ★ Infodrog : projet avec les pairs dans les domaines de la réduction des risques / prévention et dans le domaine festif (à Berne) dans le but de publier une brochure ;
- ★ Armée du Salut, réunion à l'initiative du poste de police de la Servette : comment optimiser la coordination des ressources de tous les partenaires du quartier afin d'éviter, autant que faire se peut, que des personnes passent la nuit à l'extérieur en hiver ?
- ★ "La Médiation dans tous ses états", Forum romand sur l'interculturalité, HETS ;
- ★ Fermeture de la structure BIPS, bus d'information et de préservation de la santé ;
- ★ Les contrats de quartier, salle du Terreau ;
- ★ Comité Atelier d'Art : 42bis rue du Môle, et après ?
- ★ La Reliure : distributions de denrées alimentaires au 45, rue de St-Jean ;
- ★ Accueil partenaires : Croix-Rouge genevoise. CERTIS : lancement du service "Pépinière" ;
- ★ Départ du "Genève" au chantier naval de la CGN à Ouchy ;
- ★ Coordination romande des travailleurs sociaux "hors-murs", quatre à cinq réunions ;
- ★ Maison de quartier des Libellules : La précarité, des réalités à dévoiler ;
- ★ Participation aux Samedis du partage. Mobilisation du personnel et de bénévoles pour collecter des denrées auprès de clients de supermarchés, deux fois par année.

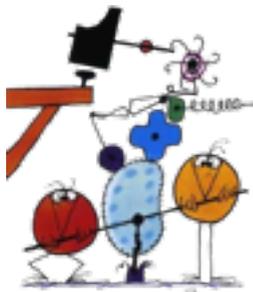


PLATE-FORME DES TRAVAILLEURS SOCIAUX ROMANDS

Ce groupe, dont Café Cornavin fait partie, est composé de travailleurs sociaux romands ; il se réunit quatre à cinq fois par année. Il a pour objectifs de promouvoir le travail social hors-murs, de présenter et situer ses conceptions, d'identifier et voire même de prescrire les conditions de son déroulement. Une de ses finalités est de faire connaître les pratiques professionnelles des travailleurs hors-murs aux acteurs politiques ainsi qu'aux autres protagonistes des réseaux sociaux, socio-sanitaires, médicaux.

Membre du GREA (Groupement Romand d'Etudes des Addictions), et partenaire en lien avec le réseau international de travail de rue "Dynamo", cette plate-forme défend les principes d'une charte (dont elle a été l'instigatrice, en 2005).

Avant-gardiste dans sa philosophie et très concernée par une bonne cohésion sociale, cette plate-forme a été à l'origine des Assises du travail social à Yverdon en 2008, puis en 2010 à Genève, sur le thème de la collaboration avec les institutions et de "l'intervention précoce".

En 2013, la plate-forme a abordé la phase finale d'un référentiel de ses pratiques professionnelles : le référentiel TSHM auto-déterminé. Face à l'émergence de nouveaux "hors-murs", au sein des politiques locales en



particulier, il lui paraît désormais nécessaire de préciser la substance de ses pratiques, afin de préserver la qualité de ce champ du travail social. Pour ce faire, des institutions partenaires et de nombreux professionnels romands, membres de ladite plate-forme (GREA) se sont

joints au projet. La délégation en charge de ce travail est accompagnée par l'Ecole sociale de Genève.

Le désir de partager davantage ses pratiques professionnelles a donné lieu à plusieurs rencontres entre la plate-forme romande et les confrères tessinois. De plus, une récente rencontre avec des confrères de la Suisse alémanique n'exclut pas un rendez-vous national d'ici fin 2014 ou début 2015 !

Les thématiques listées ci-dessous ont en outre également occupé la plate-forme en 2013 (liste non exhaustive) :

- ♦ Quelles aides pour les jeunes (18-25 ans) tributaires de l'aide sociale ?
- ♦ Réseau : Répartition et respect des rôles entre professionnels, accessibilité de ce réseau à la population et inversement ? Différences entre zones urbaines et zones périphériques ?
- ♦ Stagiaires TSHM : Comment les intégrer et les encadrer ?
- ♦ Facebook : Prévention liée à internet, et gestion de l'information.

Prestations en chiffres



Aides individuelles diverses

- 🍌 Tout au long de l'année, pour une femme en détresse, 12 rencontres pour assistance : accompagnements auprès d'un service placeur et d'un foyer de placement, ainsi que diverses rencontres pour écoute, rédaction de lettres et remplissage de formulaires ;
- 🍌 3 accompagnements HUG soins dentaires ;
- 🍌 1 accompagnement OFP ;
- 🍌 15 personnes référées en hébergement d'urgence, mise à disposition de 3 tentes, de moult couvertures pour des personnes sans domicile ;
- 🍌 4 aides au déménagement, transport de meubles ;
- 🍌 9 visites en hôpitaux et lieux d'incarcération ;
- 🍌 Boîte aux lettres pour personne sans domicile fixe ;
- 🍌 Ministère public - témoignage ;
- 🍌 Livraison de denrées alimentaires pour personne à mobilité réduite ;

Activités

- 🍌 23 activités extérieures (115 participants).

Vêtements

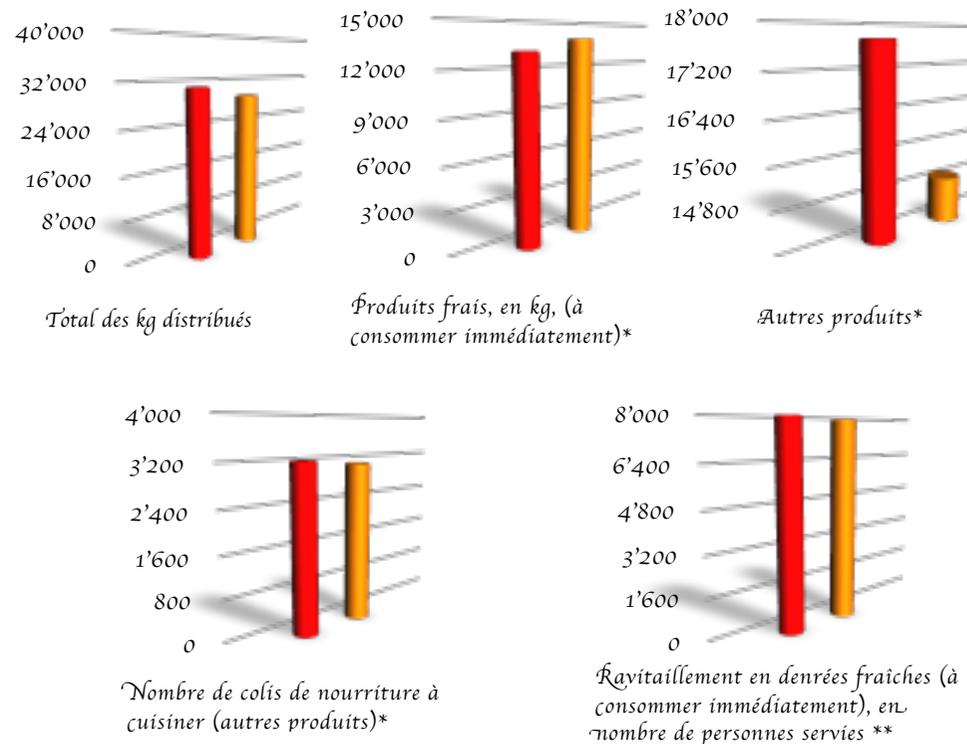
- 🍌 1'500 kg de vêtements distribués.

Personnel

- 🍌 6 personnes rémunérées pour des activités ponctuelles (petits boulots) ;
- 🍌 3 personnes rémunérées pour des activités à moyen ou long terme ;
- 🍌 3 stagiaires : 1 matu pro ECG ; 1 stagiaire-étudiante venue de Finlande ; 1 formation professionnelle (ARPIH) ;
- 🍌 8 personnes bénévoles, professionnelles ou non professionnelles.

Les denrées alimentaires en chiffres

■ 2012
■ 2013



- 🍌 Kilos distribués: 28'615 (contre-valeur Fr.201'924.--)
- 🍌 Produits frais, en kg, (à consommer immédiatement)*: 13'714
- 🍌 Autres produits*, en kg: 14'901
- 🍌 Colis de nourriture à cuisiner (autres produits)**: 2'950
- 🍌 Ravitaillement en denrées fraîches (à consommer immédiatement)**: 7'900

* Produits à consommer immédiatement : ce sont les denrées distribuées aux personnes vivant dans des situations de très grande précarité, le plus souvent sans possibilité de cuisiner. Ces produits sont distribués dans la rue, le plus souvent au parc Galiffe et parfois à la rotonde de la gare.

** Autres produits : ce sont les produits alimentaires à cuisiner, comprenant également des produits de base. Ce sont les colis alimentaires confectionnés par avance et distribués à l'Atelier d'Art les mardis soir dès 17h, à 50 à 60 personnes chaque semaine.

À cela, s'ajoutent 300 repas chauds, servis lors de nos fêtes : printemps, automne, Noël, et, cette année, aux 10 ans de Café Cornavin.

RAPPORT DE L'ORGANE DE REVISION SUR LE CONTRÔLE RESTREINT
à l'Assemblée générale des membres de l'
ASSOCIATION CAFE CORNAVIN, Genève

En notre qualité d'organe de révision, nous avons vérifié la comptabilité et les comptes annuels (bilan, compte de profits et pertes, annexe) de l'Association Café Cornavin, Genève, pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2013.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Comité alors que notre mission consiste à vérifier ces comptes et à émettre une appréciation les concernant. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales de qualification et d'indépendance.

Notre révision a été effectuée selon les normes suisses de la profession. Ces normes requièrent de planifier et de réaliser la vérification de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes puissent être constatées avec une assurance raisonnable. Nous avons révisé les postes des comptes annuels et les indications fournies dans ceux-ci en procédant à des analyses et à des examens par sondages. En outre, nous avons apprécié la manière dont ont été appliquées les règles relatives à la présentation des comptes, les décisions significatives en matière d'évaluation, ainsi que la présentation des comptes annuels dans leur ensemble. Nous estimons que notre révision constitue une base suffisante pour former notre opinion.

Selon notre appréciation, la comptabilité et les comptes annuels sont conformes à la loi suisse et aux statuts. Nous vous recommandons d'approuver les comptes annuels qui vous sont soumis présentant une perte de l'exercice de CHF 1'362,45 et une perte reportée au bilan de CHF 16'952,40.

Genève, le 13 mars 2014

AGIFID Sàrl

Thierry AUBERT, associé gérant
Expert comptable – Réviseur responsable

Annexes :

- Comptes annuels (bilan, compte de profits et pertes)

110 FIDUCIAIRE BATTISTI
RUE VOLTAIRE 30
1201 GENEVE

TEL. 079 679 16 13
E-MAIL : AGIFID@ROMANDE.COM

Nos partenaires-donateurs



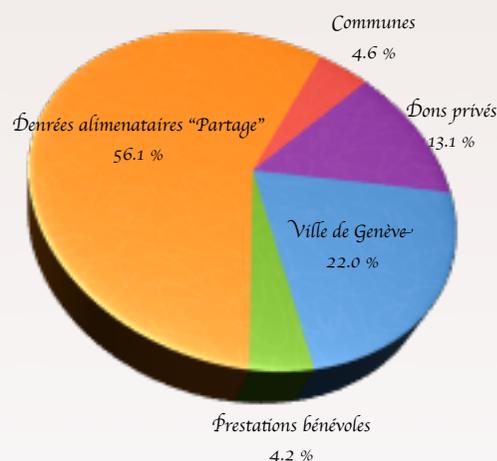
Chers partenaires, chers donateurs,

Vous tous qui nous aidez à remplir notre mandat, année après année, qui nous encouragez, et qui nous accordez votre confiance, nous vous remercions très sincèrement et chaleureusement !

En soutenant Café Cornavin, vous participez à rendre des vies plus belles, vous permettez à beaucoup de personnes de se nourrir, de participer à une activité ou à un projet, vous leur permettez de retrouver le sourire et une lueur d'espoir.

Un grand merci pour votre soutien si précieux, au nom de Café Cornavin et de ses bénéficiaires.

- ★ Ville de Genève - Département de la cohésion sociale et de la solidarité
- ★ La Sinco Treuhand AG et M. Beda Singenberger
- ★ La Commune de Cologny
- ★ La Commune de Plan-Les-Ouates
- ★ La Commune de Meyrin
- ★ La Coop Genossenschaft
- ★ La Ville de Lancy
- ★ La Ville de Carouge
- ★ La Commune de Vandoeuvres
- ★ Nos membres et donateurs privés
- ★ La Ernst Göhner Stiftung
- ★ Le Parti libéral-radical
- ★ La World Feigth
- ★ Subventions indirectes, Dons en nature :
- ★ L'association Partage
- ★ Ville de Genève, Service de la sécurité et de l'espace publics
- ★ Ville de Genève, Département des affaires culturelles
- ★ Les bénévoles



Dons privés /divers: Fr. 47'220.--
Subvention Ville de Genève : Fr. 79'081.60
Subvention Communes : Fr. 16'500.--
Denrées alimentaires : Fr. 201'924.--
Prestations bénévoles : Fr. 15'000.--
Total des recettes : Fr. 359'725.60
Déficit annuel : Fr. 1'362.45

Bilan et comptes sont adressés systématiquement à nos partenaires-donateurs, aux instances officielles, et sont tenus à disposition de toute personne intéressée.

Nous remercions chaleureusement

- ◆ L'association Partage, pour les denrées alimentaires, et pour leur serviabilité ;
- ◆ Mme Laurence Félix et Olivier, pour l'accueil chaleureux qu'ils nous réservent, chaque fois que nous organisons un repas ou une fête dans leur jardin ou leur appartement ;
- ◆ L'Atelier d'Art, pour la mise à disposition de leur locaux pour la confection et la distribution des colis alimentaires, ainsi que pour l'excellente collaboration ;
- ◆ Nora Tinar, pour ses soupes concoctées avec amour en début d'année et distribuées au Parc Galiffe pendant la saison froide ;
- ◆ Le Centre Genevois du Volontariat ainsi que la HETS, pour l'organisation de demi-journées de formation s'adressant aux bénévoles actifs dans le domaine de l'exclusion ;
- ◆ L'Atelier Galiffe et toute son équipe (CSP), pour leur gentillesse, et pour la mise à disposition de leur espace lors de l'organisation de fêtes et repas ;
- ◆ L'Equipe d'ATD Quart Monde, pour leur serviabilité, leur aide, et pour la mise à disposition d'espace pour déposer du matériel lors de l'organisation de fêtes ;
- ◆ Toutes les personnes ayant fourni des vêtements, couvertures, peluches pour enfants, etc., que nous avons ainsi pu redistribuer aux bénéficiaires ;
- ◆ Floriane et Salim Senhaji, pour avoir ramené le fromage à raclette et le four des montagnes helvétiques lointaines pour la fête des 10 ans de Café Cornavin ;
- ◆ Carine et Gregory Blatt, pour tout le matériel sportif, la tablette informatique, les cadeaux de Noël pour les bénéficiaires et les autres accessoires offerts ;
- ◆ Mme Sylvie Hofer, pour les cadeaux de Noël et leur emballage, pour les bénéficiaires ;
- ◆ David Morel et Floriane Senhaji, pour leurs relectures ;
- ◆ Toute l'équipe intervenante, les bénévoles, les stagiaires, pour leur dévotion et leur motivation, et leurs incroyables compétences à faire en sorte que tout se passe bien ;
- ◆ La Ville de Genève, le Département de la cohésion sociale et de la solidarité ;
- ◆ Le Service de la jeunesse, M. Alain Mathieu, pour sa serviabilité, et pour la mise à disposition de matériel de fête ;
- ◆ Le Service Social de la Ville de Genève et M. Claudio Deuel, pour la mise à disposition gracieuse de l'Espace Quartier Sécheron pour

- la célébration des 10 ans de notre association ;
- M. Christian Jöhr et M. Xavier Lavatelli, pour la mise à disposition de la salle du Terreau pour la célébration de la fête de Noël, ainsi que tous les bénévoles ayant participé à la fête ;
- ◆ Le Service social de la Ville de Genève, Cité Seniors, pour les billets offerts pour le Cirque Knie ;
- ◆ L'équipe de l'Espace Quartier Sécheron, Snussi, Sandrine et Antoine, pour leur très sympathique collaboration, leur enthousiasme, et pour avoir tout mis en oeuvre, ainsi que tous les nombreux bénévoles, pour rendre la fête du jubilé des 10 ans aussi fluide que possible ;
- ◆ Pauline Bühler, pour la gestion de situations particulières lors des fêtes ;
- ◆ L'association le Bateau Genève, pour la mise à disposition de leur cuisine pour préparer la fête du printemps, ainsi que pour le prêt de leur machine à hot dogs pour la fête des 10 ans de Café Cornavin ;
- ◆ Roland Loup, maquilleur, pour son art et sa dévotion, et pour avoir travaillé gracieusement lors de la célébration des 10 ans de Café Cornavin ;
- ◆ David Zeender, pour sa générosité et son implication, cruciale à l'existence de notre site internet ;
- ◆ La Fondation genevoise pour l'animation socioculturelle (FASc), pour son soutien, et pour la prise en charge des modalités salariales ;
- ◆ M. Jean Meystre, pour le traitement de la comptabilité et pour sa fidélité ;
- ◆ Les membres de la Commission sociale de la commune de Cologny et leur cuisinier Miguel Asensio, pour le repas chaud offert aux bénéficiaires au parc Galiffe, pour la mise à disposition gracieuse d'un stand au marché de Noël, et pour leur fidélité ;
- ◆ Le Service de la promotion culturelle de la Ville de Genève, pour la mise à disposition de billets gratuits de spectacle en faveur des personnes en difficulté ;
- ◆ Le foyer de Prêles, pour son don de sacs de couchages et de couvertures ;
- ◆ Les amis, les collègues de classe d'Anaïs de l'ARPIH, qui ont fourni des vêtements, objets, et cadeaux de Noël que nous avons pu redistribuer ;
- ◆ Mme Myriam Fatchi-Nnadi, pour le don de matériel de jonglerie ;
- ◆ Mme Dominique Baertschi (les Roulottes de la Virgule), Mme Aurélie Auclair (Carte Blanche), pour la bonne collaboration ;

- ◆ M. Thierry Musset, infirmier spécialiste clinique en addictologie, directeur des soins, pour sa disponibilité, et qui permet de faire le lien entre la rue et le milieu hospitalier.
- ◆ Mme Leïla Ganour, M. Adnan Boulnemoura et les élèves de l'école primaire de la Tour (Gd-Saconnex) pour leur livraison de tartines ;
- ◆ Un groupe de jeunes de la Maison de Quartier du Pt-Lancy, pour les habits distribués à l'initiative de leur animateur (ASc), au parc Galiffe, puis à la salle du Terreau à l'occasion de la fête de Noël ;
- ◆ Les équipes suivantes, pour avoir présenté leur institution à notre collaboratrice étudiante Anaïs, pour leur accueil chaleureux et leur temps :

- Association Aspasia, bus Boulevard - Nicolas Pythoud, Fondation ABS, le Passage - Gilbert Palau, Chargé de projet Pôle de valorisation, Première Ligne - Association Première Ligne, Quai 9, BIPS - Serge Rudaz, L'Epi - Paul Lemaître, TSHM FASE Arve-Lac - APRETO, Le Fil Rouge, Bus de réduction des risques et d'échange de seringues - Francis et Maria, Espace Solidaire Pâquis - Le Bateau Genève - Fondation du Levant - Jean-Félix Savary, GREA - L'Entr'acte, centre de jour (association Argos) - Michel Monnier, Point-Jeune (Glacis de Rive)
- ◆ Tous nos généreux donateurs ;
- ◆ Tous ceux qui, de près ou de loin, participent à la bonne marche de l'Association.

Le comité

- ★ Président : Glenn Benoudiz, éducateur
- ★ Membre du comité : Damien Sidler, conseiller en environnement
- ★ Trésorier : Jean Meystre, comptable

Les membres

- ★ Marisa Baldacci, Assistante sociale, Fondation Phénix
- ★ Céline Bergerat, Assistante en pharmacie
- ★ Kelly Bernheim, Dr. med., médecine générale
- ★ Pauline Bühler, Assistante sociale
- ★ Danièle Geisendorf, Ancienne présidente assoc. Antenne Drogue Familles
- ★ Jean-Jacques Gerber, Ancien directeur secteur adolescents, Fondation officielle de la Jeunesse
- ★ Anne Kohler, Ancienne vice-présidente assoc. Antenne Drogue Familles
- ★ Rania Ounissl, Commerciale, bénévole CC
- ★ Alexandre Simha, Educateur, musicien

CAFÉ CORNAVIN



www.cafecornavin.ch

10, rue de l'Industrie / Arcade

1201 Genève



Rapport d'activités

2013



*Café
Cornavin*

"du milieu vers l'extérieur"

